Anvendelse
- Halvmasken er en komplet åndedrætsværn som består helt eller delvis av filtrerende materiale.
- Halvmasker er beregnet udelukkende for å beskytte luftvejene mot ikke giftige, faste og flydende partikler som støv, røg, aerosoler, tåge.

Forholdsregler:
- Følg nøje de forskrifter.
- Les og følg denne brugsanvisningen.
- Du må være klædt med udstyret og dets anvendelse.
- Halvmasken skal ikke bruges i omgivelser med utilstrækkelig ventilation og små volum (brønner, kanaler, tanker osv.) på grunn av mulig mangel på ønskelig dårs. mindre enn 17% vol.).
- Det skal oppgis før og konsentrasjon i miljøet.
- Halvmasker beskytter ikke mot gasser og damper.
- Under bruk av masken øker pustemotstanden på grunn støv som samler seg opp på masken.
- Hvis du mener at pustemotstanden har blit betydelig større, bør masken bytes.
- Halvmasken er beregnet for bruk under alt arbeidsskift (maks. 8 timer) for maskerer med NR merking.
- Valg av riktig åndedrætsværn bør på fare og konsentrasjon i miljøet.
- Halvmasken skal ikke benytte av bruksre med skjegg langs maskekanten.
- Ved fare for mangel av surstof eller for høye konsentrasjoner av farlige stoffer i miljøet, og hvis du ikke kjenner arbeidsforholdene, bør de bruke utstyr som isolerer deg fra miljøet.

Kontroll før bruk
- Før du bruker halvmasken, sjekk utløpsdatoen og se om komponentene ikke er skadet.
- Halvmasker som er skadet eller med overskredet utløpsdato skal ikke brukes.

Hvordan ta på halvmasken
- Ta halvmasken på ansiktet som vist i figur 1-7 for flate masker og figur 8-14 for tilpassede masker.
- Før du tar på halvmasken bør du sjekke dens tilstand og sørge for at komponentene ikke er skadet.
- Forme nesekryp på pæfelgenen (for masker med nese), ta på masken og juster den slik at den ligger så tæt som mulig.
- Ta på masken slik at en av strimlene ligger på toppen av hodet og den andre på nakken.
- Juster nesekypen.
- Sjekk om halvmasken ligger korrekt; legg henderne på masken og blås ut. Hvis du føler at luften går ut ved nesekypen, juster den, ellers juster strimlene.

Lagring og vedlikehold
- Halvmasken er beregnet for engangsbruk og må ikke vaskes eller renses.
- Halvmasker bør lagres i tette, hele emballasjer fra leverandøren, i rom med relativ luftfuktighet under 90% og temperaturer fra -20°C til +40°C
- Med riktig oppbevaring er lagringstiden 60 måneder.
- Halvmasker bør beskyttes mot sterke kjemikalier, fuktighet og smuss.

Anvendelsesområde

FILTRERINGSKLASSE	TLV*	NOTER, KONTRAINDIKASJONER
FFFP1 halvmaske	4	Beskytter ikke mot partikler av kræftfremkallende og radioaktive materialer, mikroorganismer (bakterier, virus, sopp o.l.) og enzymer.
FFFP2 halvmaske	10	Beskytter ikke mot radioaktive partikler, virus og enzymer.
FFP3 halvmaske	30	

*) TLV maksimal tillatt konsentrasjon

Rengjøring og desinfeksjon
Prosedyren gjelder kun for halvmasker merket med R
Siden halvmaskene er beregnet for hyppig bruk, bør du etter hver bruk:
- ta av halvmasken forsiktig;
- riste av overflødig støv;
- rengjøre pakningen som ligger inne i halvmasken med sæpevann.
- desinfisere pakningen med ren etanol (alkohol) og legge halvmasken i den originale emballasje (plastpose).

Halvmasken kan gjenbrukes, men bare av samme bruker.

Instruction for usage filtering respirators FP1, FFP2 and FFP3

Sälityrs ja huoto:
- Suojattava puolinaamari on kerkakyttönen tuote. Sitä ei saa pestä eikä puhdistaa.
- Suojattavaa puolinaamaria on säilytettävä sulettuna, ehjänä, alkuperäisessä pakkauksessa säällisessä, jonka suhteellinen ilmankosteus on alle 90% ja lämpötila -20°C ... +40°C
- Hyvissä olosuhteissa varastointiaika on 60 kuukautta.
- Suojaa puolinaamaria syövyttävilä aineilta, kosteudelta ja saasuimsiella

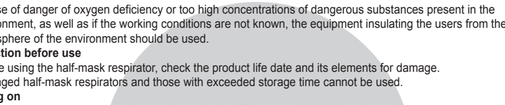
Puhdistus ja desinfektio:
Tämä menetelmä koskee ainoastaan R-puolinaamarella
Koska puolinaamarit ovat tarkoitettu toistuvan kyttöön, aina kyttön jälkeen on toimittava seuraavasti:
- irrota naaman hitaasti
- taputa poly pois
- puhdista sisällä oleva tiivisteä sälppuvedellä
- ilsäksi puolinaamari tiivisteä on desinfiotava eyylialkohollia (spiri)

lätä puhdistelty ja desinfiorlu puolinaamari alkuperäisen pakkauksen (muovipussi)
Puolinaamara voi kyttää uudelleen ainoastaan sama kayttäjä

Kuvakkeet:
- Noudata kyttöohjeita
- Varastointilämpötila on -20°C... +40°C
- Ilman kosteus varastointiässä on alle 90%
- Viimeinen kyttöpäivä edellyttäen puolinaamarin oikeaa varastointia

Hinweise zur Anwendung der filtrierenden Halbmaske:
- Die filtrierende Halbmaske ist eine vollständige Atemschutzausrüstung, die im Ganzen oder teilweise aus einem filtrierenden Stoff besteht.
- Die filtrierenden Halbmasken sind ausschließlich für den Schutz der Atemwege vor den nicht giftigen, festen oder flüssigen Partikeln, wie Stäube, Aerosole, Nebel usw. bestimmt.

Vorsichtsmaßnahmen zur Anwendung der filtrierenden Halbmasken:
- Nationale Vorschriften sind zu beachten.
- Die vorliegende Gebrauchsanweisung ist gründlich zu lesen und zu beachten.
- Der jeweilige Benutzer muss mit der Ausrüstung und mit ihrer Bestimmung vertraut sein.
- Die Halbmaske darf in Räumen mit nicht ausreichender Lüftung und mit kleiner Kubatur (Schächte, Kanäle, Behälter usw.) nicht eingesetzt werden, da dort die Gefahr des Sauerstoff mangels (d.h. Gehalt des Sauerstoffs unter 17 % (volumenbezogen) besteht.
- Die Konzentration und Art der Gefahr in jeweiligen Umgebung muss eindeutig angegeben werden.
- Die filtrierenden Halbmasken stellen keinen Schutz vor Gasen und Dampfen dar.
- Bei der Anwendung der Halbmaske steigen die Atemwiderstände an, was durch die Ansammlung der Stäube auf der Halbmaske bedingt ist. Sollte der Benutzer bedeutsam, dass der Atemwiderstand wesentlich gestiegen ist, soll dieser die Halbmaske gegen eine neue ersetzen.
- Die Halbmaske ist für die Anwendung während einer Betriebsschicht (max. 8 Stunden) vorgesehen, wenn es sich um Halbmasken mit Kennzeichnung NR handelt.
- Die Halbmaske ist für nermalige Anwendung (max. 3 Betriebsschichten) vorgesehen, wenn es sich um Halbmasken mit Kennzeichnung R handelt.
- Die Auswahl einer entsprechenden Atemschutzausrüstung hängt von der Konzentration und von der in der jeweiligen Umgebung bestehenden Gefahr ab.
- Die Halbmaske darf nicht durch Anwender gewechselt werden, die Bartwuchs auf der Anlagefläche der Maske haben.
- Bei der Gefahr des Sauerstoffmangels oder zu hohen Konzentration der gefährlichen Substanz in der jeweiligen Umgebung, als auch für den Fall, dass die Arbeitsbedingungen nicht bekannt sind, sind entsprechende Geräte einzusetzen, die den Benutzer von der Umgebungsatmosphäre abtrennen**Kontrolle vor dem Gebrauch:**
- Vor dem Gebrauch der filtrierenden Halbmaske ist ihr Gültigkeitsdatum zu prüfen. Darüber hinaus ist zu prüfen, ob die Komponenten der Maske nicht beschädigt sind.
- Beschädigte Halbmasken und Halbmasken, bei denen die Lagerungsfrist überschritten ist, dürfen nicht eingesetzt werden.



WORKSAFE

WORKSAFE
WORKWEAR AND PERSONAL PROTECTION

Certifying and Supervising Units
Central Institute for Labour Protection - National Research Institute,
Czerniakowska 16, 00-701 Warsaw, Nr: 1437

EU DoC: http://doc.worksafe.com

EN 149:2001+A1:2009

REGULATION (EU) 2016/425

Procurator AB, P.O. Box 9504, SE-200 39 Malmö, Sweden.
Tel: +46 (0)10 60 40 000 www.procurator.com

The intended use of the half-mask respirator
- Half-mask respirator is a complete respiratory protective equipment, consisting entirely or partly of filtering material.
- Half-mask respirators are used exclusively for respiratory protection against non-toxic solid and liquid particles, such as dust, fumes, aerosols, mist.

Conditions for use of the half-mask respirator:
- The national regulations should be observed.
- Read and follow the following instructions for use.
- The user must be familiar with the equipment and its intended use.
- Half-mask respirator cannot be used in rooms with inadequate ventilation and a small volume (wells, canals, reservoirs etc.) due to the risk of oxygen deficiency (i.e. less than 17% vol.).
- The concentration and type of environmental threat must be specified.
- Half-mask respirators do not protect against gases and vapours.
- While using the half-mask respirator, breathing resistance increases due to dust depositing on it. If you discover that the resistance increased significantly, the respirator must be replaced with a new one.
- Half-mask respirator is designed for use during the period of one shift (maximum 8 hours) – for NR-labelled masks.
- Half-mask respirator is designed for repeated use (maximum 3 shifts) – for R-labelled masks.
- The selection of appropriate respiratory protection depends on the concentration and type of hazard present within given environment.
- Half-mask respirator cannot be used by users with facial hair, which could be obstructing proper seal of the protective to face.
- In case of danger of oxygen deficiency or too high concentrations of dangerous substances present in the environment, as well as if the working conditions are not known, the equipment insulating the users from the atmosphere of the environment should be used.

Inspection before use
- Before using the half-mask respirator, check the product life date and its elements for damage.
- Damaged half-mask respirators and those with exceeded storage time cannot be used.

Putting on
- Put the half-mask respirator on face as shown in fig. 1-7 in case of flat half-masks, and fig. 8-14 in case of shaped half-masks.
- Before putting the half-mask on, check the technical condition of the half-mask respirator and make sure its components are not damaged.
- Shape the nose clip on your index finger (for half-masks with a nose piece), put the half-mask respirator on face and adjust it to obtain the best seal.
- Put the half-mask respirator so that one headband strap is placed at the top of the head and the other one on the neck.
- Tighten the nose clip, for half-masks fitted with a nose piece.
- Check if the half-mask respirator is correctly sealed, bring your hands to the bowl and blow out air. If you feel that it is escaping near the nose clip, correct its shape; otherwise, correct the attachment of the headband straps.

Range of use

FILTRATION GRADE	MAC*	NOTES, CONTR AINDICATIONS
FFP1 half-mask respirator	4	It does not ensure protection against carcinogen particles and radioactive materials, micro-organisms (bacteria, viruses and fungi and their derivatives), or enzymes.
FFP2 half-mask respirator	10	It does not ensure protection against particles of radioactive materials, viruses, or enzymes.
FFP3 half-mask respirator	30	

*) MAC – maximum allowable concentration

Storage and Maintenance
- Half-mask respirator is a disposable piece of equipment and must not be washed or cleaned.
- Half-mask respirators must be stored in sealed, undamaged manufacturer's packaging, in rooms with relative humidity below 90% and temperature range of -20°C to +40°C.
- If properly stored, the storage time is 60 months.
- Half-mask respirators must be protected from corrosive chemical substances, moisture and dirt.

Cleaning and disinfection
The procedure applies only R-labelled half-mask respirators.
Given that the respirators are designed for repeated use, after each use:
- gently remove the half-mask respirator,
- shake off excess dust,
- clean the seal located inside the respirator with soap and water solution,
- additionally, the seal of the half-mask respirator must be disinfected with pure ethanol (spirit),
- place the cleaned and disinfected half-mask respirator in the manufacturer's packaging (plastic bag).

The respirator can be reused, but only by the same user.

Pictograms
- Follow the instructions for use
- Temperature of storage range from -20°C to +40°C
- Air humidity in the storage room must be below 90%
- Expiry date - with adequate storage - see label

Användning av halvmask:
- Filtrerande halvmask är komplett andningsskyddsutrustning som helt eller delvis består av filtrerande material.
- Filtrerande halvmasker är endast avsedda för andningsskydd mot icke-toxiska fasta och flytande partiklar som: damm, rök, aerosoler, dimma.

Användningsvillkor för filtrerande halvmasker:
- Nationella bestämmelser skall följas. – Denna bruksanvisning skall läsas igenom och följas.
- Användaren måste känna till utrustningen och dess avsedda användning.
- Halvmasken får inte användas i rum där ventilationen är otillräcklig och som är små (brunnar, kanaler, tankar m.m.) på grund av möjligheten för syrebrist (dvs. under 17% av volymen)
- Koncentration och typ av miljöfara måste anges.
- Filtrerande halvmasker skyddar inte mot gaser eller ångor.
- Vid användning av halvmask ökar andningsmotståndet till följd av deposition av damm på den. Om användaren anser att motståndet ökat betydligt skall halvmasken bytas ut.
- Halvmasken är avsedd för användning under ett skift (högst 8 timmar) när det gäller halvmasker med NR-märkning.
- Halvmasken är avsedd för upprepad användning (högst 3 skift) när det gäller halvmasker med R-märkning.
- Val av lämplig andningsskyddsutrustning beror på koncentrationen och typen av miljöfara.
- Halvmasken kan användas av dem som har skäggstubb där masken ska täta mot ansiktet.
- Vid risk för syrebrist eller en alltför hög koncentration av ett farligt ämne i miljön och även om vi inte känner arbetsförhållandena skall man använda utrustning som isolerar användaren från atmosféren i omgivningen.

Kontroll före användning
- Före användning av filtrerande halvmask skall man kontrollera dess bäst-före-datum samt att dess delar inte är skadade.
- Skadade halvmasker och de som passerat sitt bäst-före-datum får inte användas.

Påtagning
- Placera halvmasken på ansiktet enligt fig. 1-7 för plana halvmasker och fig. 8-14 för formade halvmasker
- Innan halvmasken tas på, kontrollera halvmaskens tekniska skick och se till att dess delar inte är skadade
- Forma näsklämma på pekfingret (för halvmask med näsa), håll halvmasken mot ansiktet och justera den så att den sitter tätt.
- Ta på halvmasken på så sätt att det ena huvudbandet finns på toppen av huvudet och det andra bakom nacken
- Täta till näsklämman om du har halvmask med näsa.
- Kontrollera att halvmasken är rätt påtagen, sätt händerna mot skalet och blås ut luft, om du känner att den strömmar ut vid näsklämman, rätta till dess form, i annat fall justera huvudbanden.

Användningsområde

FILTRERINGSKLASS	NGV*	ANMÄRKNINGAR, KONTRAINDIKATIONER
Filtrerande halvmask FFP1	4	Skyddar inte mot partiklar av cancerframkallande och radioaktiva material, mikroorganismer (bakterier, virus och svampar samt derivat av dessa) samt ensymer.
Filtrerande halvmask FFP2	10	Skyddar inte mot partiklar av radioaktiva material, virus och ensymer
Filtrerande halvmask FFP3	30	

*) NGV nivågränsvärde

Förvaring och underhåll
- Filtrerande halvmask är engångsutrustning och får inte tvättas eller rengöras
- Filtrerande halvmasker skall förvaras i slutna, ej skadade fabriksförpackningar, i rum med relativ fuktighet under 90% och vid temperatur från -20°C till +40°C
- Vid rätt förvaring uppgår lagringstiden till 60 månader
- Halvmasker skall skyddas mot aggressiva kemiska ämnen, fukt och smuts.

Rengöring och desinfektion
Proceduren gäller endast för halvmasker med R-märkning.
På grund av att halvmasker är avsedda för upprepad användning skall du efter varje användning:
- ta halvmasken försiktigt bort
- skaka av överflödigt damm
- rengöra tätning som finns inne i halvmasken med tvålvattenlösning
- desinficiera halvmaskens tätning med ren etylalkohol (sprit)
- placera den rengjorda och desinficerade halvmasken i fabriksförpackningen (plastpåse).

Halvmasken kan återanvändas, men endast av samma användare.

Piktogram
- Bruksanvisningen måste följas
- Förvaringstemperatur från -20°C till +40°C
- Luftfuktighet i lagringsrummet under 90%
- Bäst-före-datum – vid rätt lagring – se klisterlapp

Anvendelse af halvmasker:
- Filtrerende halvmaske udgør komplet beskyttelsesudstyr til åndedrætsværn, som helt el. delvist består af filtermateriale.
- Filtrerende halvmasker er beregnet udelukkende til beskyttelse af åndedrætssystemet mod ikke giftige, faste el. flydende partikler såsom: støv, røg, aerosoler, tåger.

Vilkår for anvendelse af filtrerende halvmasker:
- Nationale lovregler skal overholdes. Nærværende betjeningsvejledning skal læses igennem og følges.
- Brugeren skal være bekendt med udstyret og dets formål.
- Halvmasker må ikke anvendes trange steder, hvor der ikke er tilstrækkelig ventilation (såsom brønde, kanaler, beholdere m.m.) pga. risikoen for iltmangel (dvs. mindre end 17 volumenprocent)
- Oplysninger vedrørende koncentration og type af fare i miljøet skal foreligge.
- Filtrerende halvmasker beskytter ikke mod gasser og dampe.
- Ved anvendelse af halvmaske øges vejtrækningsmodstande på grund af støv, som sætter sig på masken. Oplever brugeren, at modstanden er betydeligt øget skal masken udskiftes med en ny.
- Halvmasker er beregnet til anvendelse i løbet af ét arbejdsskift (max. 8 timer) (i tilfælde af masker markeret med NR).
- Halvmasker er genbrugelige (max. 3 skifte) (i tilfælde af masker markeret med R).
- Rette valg af passende udstyr til åndedrætsværn kommer an på koncentration og type af fare i miljøet.
- Halvmasker må ikke anvendes af personer, der har skæg langs den linje, hvor masken slutter tæt mod ansigtet.
- Ved risiko for iltmangel el. for høj koncentration af farligt stof i miljøet, samt i de tilfælde, hvor brugeren ikke er bekendt med arbejdsvilkår skal der anvendes beskyttelsesudstyr, som vil adskille brugeren fra den omgivende atmosfære.

Eftersyn forud for anvendelse:
- Inden anvendelse af filtrerende halvmaske skal man kontrollere udløbsdatoen. Desuden kontrolleres, om elementer af halvmasken ikke blev beskadiget.
- Beskadigede halvmasker og masker, hvis levetid er udløbet, må ikke anvendes.

Sådan tages masken på
- Masken tages på som vist på fig. 1-7 i tilfælde af flade halvmasker og fig. 8-14 i tilfælde af formmasker.
- Inden masken tages på tjekkes maskens tekniske stand og der kontrolleres, om maskens elementer ikke er beskadiget.
- Næseklemme formes på pegefingeren (i tilfælde af masker med næseklemme), masken tages op mod ansigtet og tilpasses, så den slutter så tæt som muligt.
- Masken tages på, så begge hovedstropper sidder korrekt: den ene på toppen af hovedet og den anden på nakken.
- Næseklemmen justeres, så den slutter tæt (i tilfælde af masker med næseklemme)
- Tjek, om masken sidder korrekt. Tag hænderne op til maskens forside og pust luften ud – kan du mærke, at luften slipper ud ved næseklemmen prøv at rette på næseklemmens form, ellers prøv at justere hovedstropperne.

Anvendelsesområde

FILTRERINGSKLASSE	STK*	BEMÆRKNINGER, KONTRAINDIKATIONER
Filtrerende halvmaske FFP 1	4	Beskytter ikke mod partikler af kræftfremkaldende og radioaktive stoffer, mikroorganismer (bakterier, vira, svampe og afledninger heraf), ej heller mod enzymer.
Filtrerende halvmaske FFP 2	10	Beskytter ikke mod partikler af radioaktive stoffer, vira og enzymer.
Filtrerende halvmaske FFP 3	30	

*)STK – Største tilladte koncentration

Opbevaring og vedligeholdelse:
- Filtrerende halvmaske er engangsudstyr og den må ikke vaskes el. rengøres
- Filtrerende halvmasker opbevares i lukkede, ikke beskadigede originale emballager, i lokaler, hvor den relative fugtighed er under 90%, ved temperaturer fra -20˚C til +40˚C.
- Under forudsætning af, at masken opbevares på den korrekte måde kan den opbevares i 60 måneder.
- Halvmasker bør beskyttes mod påvirkning af aggressive kemiske stoffer, fugt og tilsmudsning.

Rengøring og desinfektion:
Fremgangsmåden er gældende udelukkende for masker markeret med R.
På grund af, at halvmasker er genbrugelige skal man, efter hver brug:
- tage masken forsigtigt af
- fjerne det overskydende støv
- rengøre pakningen, som sidder inde i halvmasken, m. vand tilsat sæbe
- derudover desinficeres pakningen m. ren ethylalkohol (spiritus)
- rengjort og desinficeret maske anbringes i emballage leveret af producenten (foliepose)

Halvmasken må gerne anvendes igen, men kun af samme bruger som før.

Piktogrammer:
- Betjeningsvejledningen skal overholdes
- Opbevaringstemperatur fra -20 ˚C til +40˚C
- Luftfugtighed i opbevaringsrummet under 90%
- Udløbsdato – forudsat rette opbevaringsforhold – se mærkning.

Anlegen der Halbmaske:
- Die Halbmaske an das Gesicht entsprechend den Zeichnungen 17 für flache Halbmasken und den Zeichnungen 8-14 entsprechend der geformten Halbmasken anlegen.
- Vor dem Anlegen ist der technische Zustand der Halbmaske zu prüfen. Der Bediener soll sich vergewissern, dass keine Bestandteile der Halbmaske beschädigt sind.
- Die Nasenklemme an einem Zeigefinger formen (bei der Halbmaske mit einer Nasenklemme), die Halbmaske an das Gesicht anlegen und diese anpassen, so dass diese bestens anliegt.
- Die Halbmaske so anlegen, dass die beiden Bänder des Kopfteiles entsprechende Lage erhalten: eins auf der Kopfspitze und das andere am Nacken.
- Mit Hilfe der Nasenklemme in der Halbmaske abdichten.
- Die richtige Lage der Halbmaske prüfen, die Hände an die Schale anlegen und Luft ausblasen. Sollte die Luft in der Nähe der Nasenklemme austreten, ist ihre Gestalt zu korrigieren. Sonst ist die Befestigung der Kopfbänder zu korrigieren.

Anwendungsbereich:

FILTRATIONSKLASSE	MZK*	BEMERKUNGEN, GEGENANZEIGEN
Filtrierende Halbmaske FFP1	4	Schützt vor Partikeln von krebserzeugenden und radioaktiven Stoffen, vor Mikroorganismen (Bakterien, Viren und Pilze sowie ihre Derivate) und Enzymen nicht.
Filtrierende Halbmaske FFP2	10	Schützt vor Partikeln der radioaktiven Stoffe, Viren und Enzymen nicht.
Filtrierende Halbmaske FFP3	30	

*) MZK = Maximale Zulässige Konzentration

Aufbewahrung und Wartung:
- Die filtrierende Halbmaske ist ein Einwegprodukt und soll nicht gewaschen oder gereinigt werden.
- Die filtrierenden Halbmasken sind in geschlossenen, nicht beschädigten Originalverpackungen, in Räumen mit der relativen Feuchte von weniger als 90% und bei der Temperatur von -20°C bis zu +40°C aufzubewahren.
- Bei ordnungsgemäßer Aufbewahrung ist eine Lagerung von 60 Monate möglich.
- Die Halbmasken sind vor dem Eingriff von aggressiven chemischen Substanzen, vor Feuchte und Verschmutzung zu schützen.

Reinigung und Desinfizierung:
Das Verfahren bezieht sich ausschließlich auf die Halbmasken mit Kennzeichnung R.
Da die Halbmasken für die mehrmalige Anwendung bestimmt sind, sind nach jeweiliger Anwendung der Halbmaske die achstehenden Schritte vorzunehmen:
- Sorgfältig die Halbmaske ablegen.
- Übermäßigen Staub abschütteln.
- Eine im Innenraum der Halbmaske integrierte Dichtung mit Wasser und Seife reinigen.
- Darüber hinaus die Dichtung der Halbmaske mit reinem Äthylalkohol (Spiritus) desinfizieren.
- Gereinigte und desinfizierte Halbmaske in Originalverpackung (Folientüte) legen.
  Die Halbmaske darf erneut ausschließlich durch den gleichen Anwender benutzt werden.

Symbole:
- Die Gebrauchsanweisung beachten.
- Lagerungstemperatur von -20°C bis zu +40°C
- Luftfeuchte im Lagerungsraum weniger als 90%
- Gültigkeitsdatum – bei ordnungsgemäßer Aufbewahrung – siehe Aufkleber

Poolmaski ettenähtud otstarve
- Poolmask on täielik hingamiskaitsevahend, mis koosneb täielikult või osaliselt filtreerivast materjalist.
- Poolmaske kasutatakse ainult hingamisteede kaitseks mittetoksiliste tahkete ja vedelate osiste eest, näiteks tolm, aurud, aerosoolid, udu.

Poolmaski kasutustingimused:
- Järgida tuleb riigis kehtivaid eeskirju.
- Lugege ja järgige järgnevaid kasutusjuhiseid.
- Kasutaja peab tundma seadet ja selle otstarvet.
- Seoses hapnikupuuduse ohuga (st alla 17 mahu%) ei saa poolmaski kasutada ebapiisava ventilatsiooniga ja väikestes ruumides (kaevud, kanalid, mahutid jne).
- Kindlaks tuleb teha keskkonnaohu kontsentratsioon ja liik.
- Poolmask ei kaitse gaaside ja aurude eest.
- Poolmaski kasutamise ajal suurendab hingamistakistus maski ladestuva tolmu tõttu. Kui leiate, et takistus suureneb oluliselt, tuleb mask välja vahetada.
- NR-märgistusega poolmask on mõeldud kasutamiseks ühe vahetuse jooksul (kuni 8 tundi).
- R-märgistusega mask on mõeldud korduvkasutamiseks (kuni kolm vahetust).
- Vastava hingamiskaitse valik sõltub ohu kontsentratsioonist ja liigist konkreetses keskkonnas.
- Poolmaski ei saa kasutada näokarvade korral, mis võivad takistada kaitsevahendi korrektset kinnitumist näole.
- Hapnikupuuduse ohu või ohtlike ainete liiga suure kontsentratsiooni korral keskkonnas, samuti juhul, kui töötingimused pole teada, tuleb kasutada vahendeid, mis isoleerivad kasutajad keskkonnaatmosfäärist.

Kasutuseelne kontroll
- Enne poolmaski kasutamist kontrollige toote aegumiskuupäeva ja seisukorda.
- Kahjustunud ja aegumistähtaja ületanud poolmaski ei saa kasutada.

Paigaldamine
- Pange poolmask näole nii, nagu on kujutatud joonisel 1-7, kui tegemist on lameda maskiga, ja joonisel 8-14 kujutatud viisil, kui tegemist on vormitud poolmaskiga.
- Enne maski paigaldamist kontrollige selle tehnilist seisukorda ja veenduge, et maski komponendid ei ole kahjustunud.
- Vormige nimetissõrme abil ninaklamber (ninaosaga maskidel), pange poolmask näole ja reguleerige nii, et see liibub vastu nägu.
- Pange poolmask selliselt, et üks pearihm asetseb pea ülaosas ja teine kaelal.
- Pingutage ninaosaga poolmaskidel ninaklamber.
- Veenduge, et poolmask kinnitub õigesti, pange kumerdatud peopesad vastu maski ja puhuge. Kui tunnete, et ninaklambri lähedalt tuleb õhku välja, korrigeerige ninaklambri kuju; muudel juhtudel korrigeerige pearihmade kinnitust.

Kasutusala

FILTREERIMISASTME	MAC*	KOHTA, VASTUNÄIDUSTUSED
FFP1 poolmask	4	It ei kindlusta kaitset kantserogeensete osiste ja radioaktiivsete materjalide, mikroorganismide (bakterid, viirused, seened ja nende derivaadid) ega ensüümide eest.
FFP2 poolmask	10	It ei kindlusta kaitset radioaktiivsete materjalide, viiruste ega ensüümide eest.
FFP3 poolmask	30	

*) MAC – suurim lubatav kontsentratsioon

Hoiustamine ja hooldus
- Poolmask on ühekordse kasutusega vahend ja seda ei tule pesta ega puhastada.
- Poolmaski tuleb hoida suletud ja kahjustamata originaalpakendis ruumis, mille suhteline õhuniiskus on alla 90% ja temperatuurivahemik -20 °C kuni +40 °C.
- Korrektse hoiustamise korral on hoiustamisaeg 60 kuud.
- Poolmaski tuleb kaitsta korrosiivsete kemikaalide, niiskuse ja mustuse eest.

Puhastamine ja desinfektsioon
Protseduur kehtib ainult R-märgistusega poolmaskidele.
Arvestades asjaolu, et mask on mõeldud korduvkasutamiseks, tuleb pärast iga kasutamist teha järgmist:
- eemaldage poolmask ettevaatlikult,
- raputage sellelt liigne tolm maha,
- puhastage maski sees olev tihend seebiveega,
- lisaks desinfitseerige poolmask puhta etanooliga (piiritus),
- asetage puhastatud ja desinfitseeritud poolmask tootja pakendisse (kilekott).
Maski võib korduvkasutada ainult sama kasutaja.

Piktogrammid
- Järgige kasutusjuhendit
- Ladustamise temperatuurivahemik -20 °C kuni + 40 °C
- Õhuniiskus hoiuruumis peab olema alla 90%
- Aegumiskuupäev korrektse hoiustamise korral – vt märgistust

Zastosowanie półmaski:
- Półmaska filtrująca jest kompletnym sprzętem ochrony dróg oddechowych, składającym się całkowicie albo częściowo z materiału filtrującego.
- Półmaski filtrujące są przeznaczone wyłącznie do ochrony dróg oddechowych przed nietrującymi stałymi i ciekłymi cząstkami takimi jak: pyły, dymy, aerozole, mgły

Warunki użycia półmasek filtrujących:
- Należy przestrzegać przepisów krajowych - Należy zapoznać się i przestrzegać niniejszej instrukcji użytkowania
- Użytkownik musi być zapoznany ze sprzętem i jego przeznaczeniem
- Półmaska nie może być stosowana w pomieszczeniach o nieodpowiedniej wentylacji i małej kubaturze (studzienki, kanały, zbiorniki itp.) ze względu na możliwość wystąpienia niedoboru tlenu (tj. poniżej 17% obj.)
- Stężenie i rodzaj zagrożenia w środowisku muszą być podane
- Półmaski filtrujące nie zapewniają ochrony przed gazami i parami
- W trakcie użytkowania półmaski następuje wzrost oporów oddychania spowodowany osadzaniem się na niej pyłu Jeżeli użytkownik uzna, że opór znacznie wzrósł, półmaskę należy wymienić na nową
- Półmaska jest przeznaczona do stosowania przez okres jednej zmiany roboczej (max 8 godz.) w przypadku masek oznakowanych NR
- Półmaska jest przeznaczona do wielokrotnego stosowania (max 3 zmiany robocze) w przypadki półmasek oznaczonych R
- Dobór odpowiedniego sprzętu ochrony dróg oddechowych zależy od stężenia i rodzaju zagrożenia występującego w środowisku.
- Półmaska nie może być stosowana przez użytkowników posiadających zarost na linii przylegania do twarzy.
- W razie niebezpieczeństwa wystąpienia niedoboru tlenu lub zbyt wysokiego stężenia substancji niebezpiecznej występującego w środowisku a także w przypadku gdy nie znamy warunków pracy, należy użyć sprzętu izolującego użytkownika od atmosfery otoczenia.

Kontrola przed użyciem:
- Przed uzyciem półmaski filtrującej należy sprawdzić datę jej przydatności do użycia oraz czy jej elementy nie są uszkodzone
- Półmaski uszkodzone, oraz takie których czas przechowywania został przekroczony nie mogą być użyte

Sposób nałożenia:
- Nałożyć półmaskę na twarz zgodnie z rys. 1-7 w przypadku półmasek płaskich oraz rys. 8-14 w przypadku półmasek kształtowych
- Przed założeniem sprawdź stan techniczny półmaski i upewnij się, że elementy nie są uszkodzone
- Ukształtuj zacisk nosowy na palcu wskazującym (w przypadku półmaski z noskiem) przyłóż półmaskę do twarzy i dopasuj ją tak by uzyskać jak najlepsze przyleganie
- Załóż półmaskę tak, aby obie taśmy nagłowia znajdowały się jedna na czubku głowy a druga na karku
- doszczelnij zacisk nosowy w przypadku maski z noskiem
- sprawdź prawidłowość założenia półmaski, przyłóż dłonie do czaszy i wydmuchnij powietrze, jeżeli czujesz że ucieka ono przy zacisku nosowym to popraw jego kształt, w innym przypadku popraw mocowanie taśm nagłowia

Zakres stosowania:

KLASA FILTRACYJNA	NDS*	UWAGI, PRZECIWSKAZANIA
Półmaska fiktrująca FFP1	4	Nie chroni przed cząstkami materiałów rakotwórczych i radioaktywnych, mikroorganizmami (bakterie, wirusy i grzyby oraz ich pochodne) i enzymami.
Półmaska filtrująca FFP2	10	Nie chroni przed cząstkami materiałów radioaktywnych, wirusami i enzymami.
Półmaska filtrująca FFP3	30	

*) NDS - najwyższe dopuszczalne stężenie

Przechowywanie i konserwacja:
- Półmaska filtrująca jest sprzętem jednorazowego użycia i nie wolno jej prać ani czyścić
- Półmaski filtrujące należy przechowywać w zamkniętych, nie uszkodzonych opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o wilgotności względnej poniżej 90% i w temperaturze od -20°C do +40°C
- Przy odpowiednim przechowywaniu czas składowania wynosi 60 miesięcy.
- Półmaski należy chronić przed działaniem agresywnych substancji chemicznych, wilgocią i zabrudzeniem.

Czyszczenie i dezynfekcja:
Procedura dotyczy wyłącznie półmasek oznakowanych R
Z uwagi, iż półmaski są przeznaczone do wielokrotnego użycia, po każdorazowym ich użyciu należy
- zdjąć delikatnie półmaskę
- strzepnąć z niej nadmiar pyłu
- wyczyścić uszczelkę znajdującą się wewnątrz półmaski, roztworem wody z mydłem
- dodatkowo uszczelkę półmaski, należy zdezynfekować czystym alkoholem etylowym (spirytus)
- umieścić wyczyszczoną i zdezynfekowaną półmaskę w opakowaniu producenta (torebka foliowa)
Półmaska może być ponownie użyta, lecz wyłącznie przez tego samego użytkownika

Piktogramy:
- Instrukcja użytkowania musi być przestrzegana
- Temperatura przechowywania od -20°C do +40°C
- Wilgotność powietrza w pomieszczeniu składowania poniżej 90%
- Data ważności - przy odpowiednim przechowywaniu - patrz nalepka

Usage du semi masque:
- Le semi masque respiratoire est un équipement complet de protection des voies respiratoires composé entièrement ou partiellement de tissu filtrant.
- Le semi masque respiratoire n'est destiné que pour la protection des voies respiratoires contre les fines particules solides et liquides non toxiques telles que la poussière, la fumée, l'aérosol, et les brouillards.

Conditions d'usage des semi masques respiratoires:
- Il convient de respecter les réglementations nationales.
- Il convient de lire attentivement et d'observer les dispositions de la présente instruction.
- L'utilisateur doit prendre connaissance de l'équipement et de son usage.
- Le semi masque ne peut pas être utilisé dans les locaux à ventilation insuffisante et de petit volume (puits, canaux, réservoirs, etc.) où la concentration de l'oxygène est inférieure à 17%
- L'utilisateur doit être au courant de la concentration de particules contaminantes et des types de risques présents dans l'environnement
- le choix d'un masque approprié à la protection des voies respiratoires dépend de la concentra tion et Du type de particules contaminantes dans l'environnement.
- Le semi masque respiratoire n'assure pas de protection contre les gaz et les vapeurs.
- Lors de l'utilisation du semi masque la respiration peut se faire plus difficile, causée par la sédimentation des poussières sur le masque. Si l'utilisateur constate que les difficultés de respiration sont trop importantes, il convient de remplacer le semi masque
- Le semi masque désigné NR ne peut être utilisé que pour une seule journée de travail (max 8 heures)
- Le semi masque désigné R est destiné pour l'utilisation répétée (max. 3 jours de travail)
- Le choix d'un équipement de protection des voix respiratoires approprié dépend de la concentration et du type de particules contaminantes dans l'environnement.
- Le semi masque ne peut pas être utilisé par les utilisateurs ayant la barbe, cela empêchant la bonne adhérence du masque sur le visage
- En cas de déficience d'oxygène ou d'une concentration trop élevée de substances dangereus es dans l'environnement ainsi que dans le cas de l'ignorance des conditions de travail, il est conseillé d'utiliser un équipement isolant l'utilisateur de l'environnement.

Contrôle avant l'usage:
- Avant l'usage du semi masque respiratoire il convient de vérifier sa date d'expiration et de vérifier si ses éléments ne sont pas endommagés.
- Les semi masques abîmés et ceux dont la date de validité autorisée a été dépassée ne peuvent pas être utilisés.

Mise en place:
- Mettre le semi masque sur le visage conformément au schéma 1-7 (pour les semi masques plats) et au schéma 8-14 (pour les semi masques en forme).
- Avant de mettre le semi masque vérifiez si son état technique est conforme et s'il n'y a pas d'éléments abimés.
- Former la borne nasal sur l'index (dans le cas du semi masque avec le nez), mettre le masque sur le visage et l'ajuster pour obtenir la meilleure adhérence.
- Mettre le semi masque de façon à ce qu'une des deux bandes de tête se trouve sur le sommet de la tête et la deuxième sur la nuque
- Étancher la borne de nez (dans le cas du semi masque avec le nez).
- Vérifier si le semi masque est mis en place correctement : placer les mains sur le masque et aspirer de l'air, si vous constatez que l'air fuit près de la borne de nez, corrigez sa forme, dans d'autres cas corriger la fixation des bandes sur la tête.

Étendue de l'utilisation:

Classe de filtration	NDS*	Remarques, contre indications
Semi masque respiratoire FFP1	4	Ne protège pas contre les matériaux cancérigènes et radioactifs, les micro-organismes (bactéries, virus et moisissures et similaires) ni les enzymes.
Semi masque respiratoire FFP2	10	Ne protège pas contre les particules des matériaux radioactifs, les virus ni les enzymes.
Semi masque respiratoire FFP3	30	

*) NDS la plus haute concentration admissible

Stockage et conservation:
- Le semi masque respiratoire est un équipement d'usage unique et ne peut pas être lavé ni nettoyé.
- Le semi masque respiratoire doit être stocké dans l'emballage fermé, non abimé du fabricant, dans des locaux où le taux de l'humidité relative est inférieure à 90 % et la température est entre -20° C et 40° C.
- Dans le cas de stockage correct, la période de stockage maximale est de 60 mois.
- Les semi masques respiratoires doivent être gardés à l'abri des substances chimiques agressives, de l'humidité et des impuretés.

Nettoyage et désinfestation:
Cette procédure s'applique uniquement aux semi masques désignés par le symbole R.
Vu que ces masques sont destinés à l'usage multiple, après chaque usage il convient de:
- Enlever doucement le semi masque
- secouer pour enlever l'excédant de la poussière
- nettoyer le joint localisé à l'intérieur du semi masque à l'eau savonneuse
- le joint du semi masque doit être désinfecté avec de l'alcool pur
- le semi masque nettoyé et désinfecté doit être placé dans l'emballage du fabricant (sac en plastique).
Le semi masque peut être réutilisé uniquement par le même utilisateur.

Pictogrammes:
- Lire la présente notice d'utilisation
- Température de stockage de -20° C à + 40° C
- L'humidité de l'air dans le local de stockage inférieure à 90 %
- La date d'expiration – dans le cas de stockage correct – voir l'autocollant

Semi-máscaras utilizadas:
- La semi-máscara filtrante es un equipo de protección para las vías respiratorias que en total o en parte está hecho de material filtrante.
- Las semi-máscaras filtrantes están destinadas exclusivamente a la protección de las vías respiratorias contra partículas sólidas y líquidas no tóxicas, tales como: polvos, humos, aerosoles, nieblas.

Condiciones de uso de semi-máscaras filtrantes:
- Debe respetarse la normativa nacional.
- Lea y observa lo establecido en este manual de uso.
- El usuario debe conocer el equipo y su destino.
- La semi-máscara no puede usarse en recintos con ventilación insuficiente y pequeño volumen (pozos, canales, depósitos, etc.) debido a una posibilidad de deficiencia de oxígeno (es decir, inferior a 17% del volumen).
- Deben indicarse la concentración y el tipo del riesgo existente en el entorno.
- La semi-máscara no garantiza la protección contra gases ni vapores.
- Durante el uso de la semi-máscara se produce un aumento de resistencias de respiración causado por la acumulación del polvo en el equipo. Si el usuario considera que la resistencia ha aumentado significativamente, debe sustituir la semi-máscara por una nueva.
- La semi-máscara está destinada al uso durante un turno de trabajo (como máx. 8 horas) para las semi-máscaras marcadas con NR.
- La semi-máscara de uso múltiple (como máx. 3 turnos de trabajo) para las máscaras marcadas con R.
- La selección de un equipo de protección de las vías respiratorias adecuado depende de la concentración y tipo del riesgo existente en el entorno.
- La semi-máscara no puede ser usada por usuarios con bigote o barba en las zonas de adherencia a la cara.
- En caso de darse una situación de deficiencia de oxígeno o una concentración excesiva de alguna sustancia peligrosa presente en el entorno, también cuando no conozcamos las condiciones de trabajo, debe usarse un equipo de aislamiento del ambiente.

Control antes de uso:
- Antes de usar la semi-máscara filtrante debe comprobarse su fecha de caducidad y si sus elementos no están dañados.
- Los semi-máscaras dañadas y con fecha de caducidad vencida no podrán usarse.

Cómo ponerse:
- Ponerse la semi-máscara según lo indicado en los dibs. 1-7 para las semi-máscaras planas y en los dibs. 8-14 para las semi-máscaras formadas.
- Antes de ponerse, comprobar el estado técnico de la semi-máscara asegurándose de que los elementos no estén dañados.
- Forme el apriete para la nariz en el dedo indicador (para la semi-máscara con nariz), ponga la semi-máscara en la cara y ajústela para obtener una buena adherencia.
- Póngase la semi-máscara de forma que ambas cintas de cabeza se encuentren respectiva mente – una en la punta de la cabeza y la otra en la nuca.
- Ajuste bien el apriete de nariz.
- Compruebe si la semi-máscara está puesta correctamente, acerque las manos a su armazón y expira el aire. Si sientes que el aire fuga por el apriete de nariz, corrija su forma. En otro caso, corrija la fijación de las cintas en la cabeza.

Ámbito de aplicaciones:

CLASE DE FILTRACIÓN	LEP*	OBSERVACIONES, CONTRAINDICACIONES
Semi-máscara filtrante FFP1	4	No protege contra partículas de materiales carcinógenos ni radioactivos, microrganismos (bacterias, virus y mohos y sus derivados) ni enzimas
Semi-máscara filtrante FFP2	10	No protege contra partículas de materiales radioactivos, virus ni enzimas.
Semi-máscara filtrante FFP3	30	

*) Límite de exposición profesional.

Almacenamiento y mantenimiento:
- La semi-máscara filtrante es un equipo desechable y no puede lavarse o limpiarse.
- Las semi-máscaras filtrantes deben almacenarse en envases del fabricante cerrados y no deteriorados en recintos de humedad relativa inferior al 90% e a temperaturas de -20ºC a +40ºC.
- El periodo de almacenamiento en condiciones adecuadas es de 60 meses.
- Las semi-máscaras deben protegerse contra sustancias químicas agresivas, humedad y contaminación.

Limpieza y desinfección:
El procedimiento es aplicable solo a semi-máscaras marcadas con R.
Debido al hecho de que las semi-máscaras están destinadas al uso múltiple, cada vez después de su uso es necesario:
- retirar la semi-máscara con delicadeza,
- retirar el exceso de polvo,
- limpiar la junta que se encuentra en el interior de la máscara usando para ello la solución de agua jabonosa,
- adicionalmente, la junta de la semi-máscara debe desinfectarse con alcohol etílico puro,
- colocar la semi-máscara limpiada y desinfectada en el embalaje del fabricante (bolsa de plástico).
La semi-máscara puede volverse a usar, pero solo por parte del mismo usuario.

Pictogramas:
- Debe observarse el manual de uso.
- Temperatura de almacenamiento de -20ºC a +40ºC.
- Humedad de aire en recinto de almacenamiento inferior a 90%.
- Fecha de caducidad en condiciones correctas de almacenamiento – ver la etiqueta.

Het beoogde gebruik van het halfgelaatsademhalingsmasker
- Het halfgelaatsademhalingsmasker is een volledige beschermende ademhalingsuitrusting, die geheel of gedeeltelijk bestaat uit filterend materiaal.
- Halfgelaatsademhalingsmaskers worden uitsluitend gebruikt voor ademhalingsbescherming tegen niet-toxische vaste en vloeibare deeltjes, zoals stof, dampen, aerosolen, nevel.

Voorwaarden voor het gebruik van het halfgelaatsademhalingsmasker
- De nationale voorschriften moeten worden nageleefd.
- Lees en volg de volgende gebruiksinstructies.
- De gebruiker moet vertrouwd zijn met de apparatuur en het beoogde gebruik ervan.
- Het halfgelaatsademhalingsmasker kan niet worden gebruikt in ruimten met onvoldoende ventilatie en een klein volume (putten, kanalen, reservoirs enz.) vanwege het risico op zuurstoftekort (d.w.z. minder dan 17 vol%).
- De concentratie en de aard van de milieugevaren moeten worden gespecificeerd.
- Halfgelaatsademhalingsmaskers beschermen niet tegen gassen en dampen.
- Tijdens het gebruik van het halfgelaatsademhalingsmasker neemt de ademhalingsweerstand toe doordat er vuil op verzamelt. Als u ontdekt dat de weerstand aanzienlijk is toegenomen, moet het ademhalingsmasker worden vervangen door een nieuwe.
- Halfgelaatsademhalingsmaskers zijn ontworpen voor gebruik tijdens de duur van één dienst (maximaal 8 uur) - voor NR-gemerkte maskers.
- Halfgelaatsademhalingsmaskers zijn ontworpen voor herhaald gebruik (maximaal 3 diensten) - voor R-gemerkte maskers.
- De keuze van de juiste ademhalingsbescherming hangt af van de concentratie en het type gevaar dat aanwezig is in de gegeven omgeving.
- Halfgelaatsademhalingsmaskers kunnen niet worden gebruikt door gebruikers met gezichtshaar. Dit kan een goede afdichting van de bescherming voor het gelaat belemmeren.
- Bij gevaar van zuurstoftekort of te hoge concentraties van gevaarlijke stoffen in de omgeving en bij onbekende arbeidsomstandigheden moet er apparatuur worden gebruikt die de gebruikers isoleert van de atmosfeer van de omgeving.

Inspectie voor gebruik
- Controleer voor het gebruik van het halfgelaatsademhalingsmasker de gebruiksdatum van het product en de onderdelen op schade.
- Beschadigde halfgelaatsademhalingsmaskers en maskers met een verlopen gebruiksdatum mogen niet worden gebruikt.

Opzetten
- Plaats het halfgelaatsademhalingsmasker op het gezicht, zoals getoond in afb. 1-7 voor platte halfgelaatsmaskers, en afb. 8-14 voor gevormde halfgelaatsmaskers.
- Voordat u het halfgelaatsmasker opzet, moet u de technische toestand van het halfgelaatsademhalingsmasker controleren en er zeker van zijn dat de componenten niet beschadigd zijn.
- Vorm de neusclip op uw wijsvinger (voor halfgelaatsmaskers met een neusstuk), zet het halfgelaatsmasker op uw gezicht en stel het in op de beste afdichting.
- Plaats het halfgelaatsademhalingsmasker zo dat één hoofdband over de bovenkant van het hoofd loopt en de andere rond de nek.
- Bij halfgelaatsmaskers met een neusstuk moet u de neusklem vastzetten.
- Controleer of het halfgelaatsademhalingsmasker correct is afgedicht, leg uw handen om de kom en blaas uit. Als u voelt dat er lucht ontsnapt in de buurt van de neusclip moet u de vorm aanpassen, als er lucht op een andere plek ontsnapt moet de hoofdbanden aanpassen.

Gebruiksbereik

FILTRATIEGRADATIE	MAC*	CONTRA-INDICATIES
FFP1 halfgelaatsadem halingsmasker	4	garandeert geen bescherming tegen carcinogene deeltjes en radioactieve materialen, micro-organismen (bacteriën, virussen en schimmels en hun afgeleiden) of enzymen.
FFP2 halfgelaatsadem halingsmasker	10	garandeert geen bescherming tegen radioactieve deeltjes, virussen, of enzymen.
FFP3 halfgelaatsadem halingsmasker	30	

*) MAC – maximaal toegestane concentratie

Opslag en onderhoud
- Halfgelaatsademhalingsmaskers zijn wegwerpproducten die niet gewassen of gereinigd mogen worden.
- Halfgelaatsademhalingsmaskers moeten worden opgeslagen in de afgesloten, onbeschadigde verpakking van de fabrikant, in een ruimte met een relatieve vochtigheid die lager is dan 90% en bij een temperatuur die tussen -20 °C en +40 °C ligt.
- Bij opslag onder de juiste condities is de bewaartermijn 60 maanden.
- Halfgelaatsademhalingsmaskers moeten worden beschermd tegen corrosief chemische stoffen, vocht en vuil.

Schoonmaken en desinfectie
Deze procedure geldt uitsluitend voor halfgelaatsademhalingsmaskers met R-markering.
Omdat de ademhalingsmaskers ontworpen zijn voor herhaald gebruik, moet u na elk gebruik:
- het masker voorzichtig afdoen,
- het stof er van af schudden.
- de afdichting binnen in het ademhalingsmasker met een zeep/water-oplossing schoonmaken.
- daarnaast moet de afdichting van het halfgelaatsademhalingsmasker worden gedesinfecteerd met pure ethanol (alcohol).
- plaats het gereinigde en gedesinfecteerde halfgelaatsademhalingsmasker terug in de verpakking van de fabrikant (plastic zak). Het ademhalingsmasker kan opnieuw worden gebruikt, maar alleen door dezelfde gebruiker.

Pictogrammen
- Volg de gebruiksinstructies
- Temperatuurbereik opslag -20 °C tot +40 °C
- De relatieve luchtvochtigheid in de opslagruimte moet lager zijn dan 90%
- Vervaldatum, indien juist opgeslagen, zie label.